



金日成回忆录

7-8

与世纪同行

1937.11—1945.10

1/2 2/3 3/4

中国社会科学出版社

金日成回忆录

与世纪同行

1937.11—1945.10

7-8

中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

金日成回忆录:与世纪同行 7~8/朝鲜劳动党中央委员会编;
郑万兴译. —北京:中国社会科学出版社,2001.6

ISBN 7-5004-3071-X

I. 金… II. ①朝… ②郑… III. 金日成(1912~1994)-
回忆录 N. K833.127

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 032493 号

责任编辑 任 明

责任校对 宫京蓓

封面设计 王 华

版式设计 王炳图

出版发行 中国社会科学出版社

社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号

邮 编 100720

电 话 010-84029453

传 真 010-64030272

网 址 <http://www.cass.net.cn>

经 销 新华书店

印 刷 北京奥隆印刷厂

装 订 三河鑫鑫装订厂

版 次 2001 年 6 月第 1 版

印 次 2001 年 6 月第 1 次印刷

开 本 850×1168 毫米 1/32

印 张 19.25

插 页 51

字 数 498 千字

印 数 1—4000 册

定 价 38.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书,如有质量问题请与本社发行部联系调换
版权所有 侵权必究

朝鲜劳动党中央委员会关于金日成同志 回忆录《与世纪同行》续编的出版说明

敬爱的领袖金日成同志是人类的太阳、空前的卓越伟人。他在晚年，构思着出版一部总结自己一生的巨著回忆录。他不顾年事已高，不分昼夜，付出辛勤的劳动，生前写完了回忆录《与世纪同行》的前六卷。

回忆录《与世纪同行》前六卷问世后，在国内外引起巨大反响。回忆录成为启迪人们领会革命的原理、原则和方法，把热爱祖国与民族、热爱人民与同志的精神传播到人们心田里的宝贵的教材。

慈父领袖金日成同志尚未写完回忆录，便溘然长逝，这是令人撕心裂肺的痛苦事情。回忆录的编撰工作因而未能完成，令人感到无限惋惜。

幸亏他生前亲自拟定了回忆录的总体框架和详细提纲，留下了大量的遗稿及有关重要历史事实与人物的丰富回忆资料。

党中央委员会根据慈父领袖生前亲自拟定的提纲、遗稿和党的文库所珍藏的许多历史文献资料与回忆资料，编纂出版回忆录《与世纪同行》的续编。

回忆录《与世纪同行》的续编，对进一步发扬光大伟大的革命家、伟大的政治家金日成同志八十多年来全心全意为

2 出版说明

祖国与民族的繁荣、为人类的幸福奉献出了一切的崇高品质和不朽的业绩，必将产生巨大的影响。并且对于广大人民永远保持伟大领袖金日成永远和我们在一起的信念和无比的自豪感，也将具有重要意义。

朝鲜劳动党中央委员会

1996年4月15日

译者序

金日成回忆录从第七卷起,是朝鲜劳动党中央委员会根据金日成同志生前亲自拟定的提纲、遗稿和党的文库所珍藏的许多历史文献资料,编撰出版的回忆录续编。

金日成回忆录第七、八卷的内容,是1937年11月起至1945年10月止的故事。大致可概括为如下几点:

一、回忆了在中国东北抗战的日日夜夜里,如何克服了极其恶劣的严寒、饥饿、多次劝降和三次谋杀等来自生存环境和敌人方面的威胁。在日军前阻后追、天上飞机轰炸,地上四面包围的困境下,如何利用巧妙的战略战术,神话般地打败了几十万日本侵略者。

二、回忆了很多中国东北抗日联军一路军、二路军、三路军的情况和国际联军中老战友们之间的亲密关系。谈及了杨靖宇、魏拯民、周保中、赵尚志、李兆麟、柴世荣、冯仲云、陈雷等许多中国的老抗战英雄和共产国际代表、苏联远东军将领留森科、索罗金和阿巴那科森等苏军将领之间的关系。同时还讲述了共产国际和苏联高层决策人及二战后期苏、美、英首脑会议方面的鲜为人知的有趣的故事。并对有些不符事实的传闻加以说明。

三、很有人情味地回忆了朝鲜人民革命军里的女战士们战斗和生活的情景,回忆了与金正淑女士建立革命友情和结为夫妻的过程。同时也介绍了金正日同志的出生和成长为革命接班人的详

细过程。

四、回忆了在苏联哈巴罗夫斯克组建朝、中、苏三国国际联军,并进行严格训练的经过,以及金日成同志为了解放朝鲜、建设朝鲜,如何开展大量的前期准备工作,并到莫斯科与苏联最高层领导人共同商讨相关重要问题的过程。同时也回忆了 1945 年 9 月 19 日凯旋回国后,为建党、建军、建国而日夜繁忙工作的经过和 1945 年 10 月 14 日在十多人参加的群众大会上发表演说的场面,吐露了一位二十多年来一直为祖国和人民呕心沥血的革命家在最幸福时刻的感受。

虽然金日成同志已经成为历史人物远离了我们的现实社会,但我们现在对他的过去的追忆,也是为了指导我们现在的社会和现实的生活。所以我们在研究金日成主席时,也必然要谈及金正日国防委员长和朝鲜的现实社会。尤其是 20 世纪末最后一个半年内所发生的急剧性的变化。如果要问及 2000 年秋季都发生哪些轰动全球的事件的话,我想,不管是现在的人还是几十年甚至几百年以后的历史学家,谁都会将金正日、奥运会、国际油价及米洛舍维奇、巴以关系、美国总统大选等几件大事罗列出来。

第一,朝鲜的金正日国防委员长突然登上国际舞台,强有力地影响着国际政治舞台的走向。他精心设计导演了长达半年之久的朝鲜半岛局势正在发生急剧的变化。第二,悉尼奥运会刚刚开幕,萨马兰奇家中就发生了不幸的事情,但并未影响奥运会捷报频传,在人类体育历史上再创最好成绩,它充分证明了人类骨骼肌的极限还有空间继续开发。中国作为发展中国家的代表以第三名的成绩跻身于体育强国之中。而最引人注目的还要算是曾分裂 55 年的朝鲜北南双方,组成了一个统一的团体,高举朝鲜半岛旗帜,在奥运会的开幕仪式上出现。第三,危及全球经济的油价暴涨,创造了人类历史上的最高记录,成立了半个世纪的 OPEC 组织第二次

首脑会议在委内瑞拉召开。会议上委内瑞拉总统查韦斯,提出了输血人和受血人的理论,“受血人不能把自己的幸福建立在卖血人的贫困之上”,指出国际油价的暴涨原因并不是产量的减少,而是石油输入国的税收过高。自此 OPEC 开始步入了国际政坛,逐步成为继华约、北约、联合国、IMF 以后的又一个不可忽视的国际性政治和经济势力。第四,曾在 1999 年春季在阿族和塞族分歧中,为维护南斯拉夫的国家尊严和领土完整,不屈不挠地与美英为首的北约抗战到底的老练的政治家米洛舍维奇,在西方国家的和平演变策略的攻击下,无可奈何地于 10 月 5 日辞职。第五,巴以和谈的破裂,武装冲突导致数千人伤亡。美国、俄罗斯、联合国秘书长甚至以埃及总统穆巴拉克为首的穆斯林国家首脑们出面调停都无济于事。尤其是千方百计为自己的政党多拉选票而苦心努力的克林顿,以因巴以调停不成而在国会面前大丢面子。同时,还有多年倾注心血试图建立穆斯林圈子的埃及总统穆巴拉克之漂亮的穆斯林大裙子被以色列的巴拉克烧破了一大块,气得他在穆斯林首脑会议上,偏袒阿拉法特,直骂巴拉克。第六,11 月 7 日美国大选中,布什占微小的多数,科尔已打电话祝贺过他,但就佛罗里达州的选票差异,两党都起诉于法庭。上演了一场美国历史上从未有过的闹剧,致使美国总统直到 11 月 17 日还是难产。

以上的几件大事中,所涉及的各国总统和首脑中,不管是克林顿、普京、加利还是米洛舍维奇、穆巴拉克、查韦斯、巴拉克、阿拉法特、金大中、甚至是萨马兰齐,如果与朝鲜的金正日国防委员长相比,他们下“国际象棋”的棋艺要比金正日逊色得多。至少我们不能不承认他们不是同样水平的棋手。因为在如此高难的国际竞技中,成功的结果,其中所占的分量要远胜过任何一个高明的国际裁判的评判。

80年代末,因布什政府的和平攻击和戈尔巴乔夫的不防备而导致东欧的一大片社会主义阵营倒塌了;中东战争时,萨达姆经受了沉重的打击和联合国部队的各种苛刻的调查;1999年春,米洛舍维奇受到了长达两个多月的北约轰炸,使得中国驻南大使馆也付出了巨大的代价。但最终米洛舍维奇还是免不了不太体面的政治结局;巴以战争的两个小朋友们真是不给美、俄大哥们一点老面子,甚至联合国和穆斯林弟兄们的劝告都不听,简直就像两个小朋友无视大人的劝解而任性地打仗。

再看金正日国防委员长,刚直不阿,不屈不挠、针锋相对。但他既不像巴拉克和阿拉法特那样,兄弟打架流血牺牲。又不像萨达姆和米洛舍维奇那样,引进英美导弹来开发自己的家园。虽然在国内经济有些困难,进行几年苦难的行军,但凭其伸缩性的外交策略,有效地防止了来自大国和北约势力的控制和渗透。反而现在中、俄、美、日、韩,甚至欧盟等世界各国都想要与金正日建立良好关系。例如,最近奥尔布莱特和迟浩田国防部长同一时间访朝,ASEM会议上法国总统希拉克和德国总理施罗德的抢先表态,都表明了与金正日委员长拉关系有点争先恐后的迹象。

当年,曾在二次世界大战和朝鲜战场上赫赫有名的麦克阿瑟将军,在被美国罗斯福总统免职而灰溜溜地结束自己五十多年的军事生涯时,感慨地说:“在错误的地点、错误的时间、与错误的敌人打了错误的战争。”那么今天,金正日国防委员长正是在正确的时间,正确的手段与五大对手们同时下了正确的“国际象棋”。使其本身的地位,一跃跳至国际政治、军事、经济、文化的天平之砝码位置,无疑又是几步棋就能够登上了国际社会宠儿的宝座。真不愧是当今社会的诸葛亮。他竟能不顾外界几年来不公正,甚至是恶意的评论,而去耐心等待,精心策划,潜心运筹。这正体现了一

个深谋远虑的政治家所拥有的非凡风度。

金正日国防委员长,始终不渝地按照金日成同志的既定方针和基本思路,积极协调周边国家之间的微妙关系,并稳定地推进国内的改革和经济结构的调整,克服着难以言喻的各种困难,并等待着最佳时机。在仅仅半年左右的时间内,一览子解决了近一百年来积留下来的一大堆历史的和现实的,政治、军事、经济、文化、人道等方方面面的问题。这种速战速决的成功事例,在近代历史上是绝无仅有的。

20 世纪的重要政治、军事事件,可以从 1900 年 6 月,八国联军入侵中国说起。1910 年 8 月日本占领朝鲜;1911 年孙中山的辛亥革命;1914 年 6 月 28 日一战爆发;1917 年的 10 月革命;1919 年 3 月的共产国际成立;1939 年 9 月 1 日二战爆发;1945 年雅尔塔三巨头会议上重新划分全球势力;1949 年 10 月中华人民共和国的成立;1950 年 10 月中美军队在朝鲜交火;50—60 年代渡过了全球的冷战时期;从 1972 年中美、中日关系的改善起,人类进入东西方的接触,迎来了和平与发展的时代。经济的发展和意识形态的交流,促进了东西方之间的共同协作和发展。但西方国家凭着实力和意识形态的渗透,终于通过戈尔巴乔夫和叶利钦,把大片的东欧国家从东方大家庭中拉出去了。幸亏还有中国和朝鲜在这极其复杂的国际环境中,坚持走各自具有本国特色的社会主义道路。以战争开始的 20 世纪的历史,在政治上,以亚太会议,亚欧会议,西方七国会议、欧盟、东盟、穆斯林、联合国、北约等形式,已构成政治多元化。经济上以南北美洲自由贸易区、欧共体自由贸易区、东亚经济圈、OPEC、IMF 等形式逐步发展,将以信息产业和生物技术为导向的产业革命形式结束 20 世纪,迈入新世纪。

在这一百年中,出现过许许多多的政治家、军事家。但是作为一个弱小国家的元首,能以伸缩机动的政治手段与周边国家协调,把小国的地位推进到国际政治军事板块天平之砝码的位置,并在最短的时间内,以最痛快的方式,解决这一百年来积累下来的问题的政治家和军事家,毫无疑问在 20 世纪只有金日成主席和金正日委员长二人。

2000 年 5 月金正日访问中国,从此拉开了朝鲜在国际政治舞台上全方位外交的序幕。

2000 年 5 月俄罗斯总统普京访问朝鲜。

2000 年 5—6 月朝鲜派少年儿童艺术团和杂技团去韩国正式演出,拨动了 4 千万韩国人民的心弦。

2000 年 6 月 13 日金大中访问朝鲜,6 月 15 日双方共同签署了“6.15”共同声明。

7 月韩国舆论界访问团访朝,并进行全面采访,同时也去了白头山,对外介绍了朝鲜北南双方互相了解,加深感情的情况。

7—8 月双方在金刚山召开会议讨论离散家属问题。

8 月 15 日双方各派 100 名离散家属,在平壤和汉城会见各自的家属。

9 月金永南访韩,北方派经济考察团,参观济洲岛、汉罗山。

9 月在北方的白头山召开双方经济会议。北南双方就共同修建铁路达成协议,南方已经开始动工。

9 月 25—26 日北方的国防部长去南方的汉罗山,双方国防部长促膝相谈半岛的军事和和平问题。

9 月北方派金永南去参加联合国召开的 2000 年各国首脑会议。(为保持国格、人格,决定不进入美国国境,毅然回国)

10 月 9 日朝鲜国防委员会次帅赵明录作为金正日的特使访美,会见国务卿奥尔布莱特和国防部长科恩。尤其是在会见美国

总统克林顿时,穿着军装步入白宫,并与克林顿同座相谈,此举出乎意料之外,大扬了朝鲜的国威和军威。并向克林顿转交了金正日的亲笔信。

10月12日朝美发表共同声明,发布奥尔布莱特月内访朝,克林顿可能在年内访朝。

10月23—24日美国国务卿奥尔布莱特访朝,会见金正日、赵明录、金仁哲等人。

非常有趣的是奥尔布莱特访朝时,中国国防部长迟浩田也在平壤访朝,金正日刚与奥尔布莱特一行观看世界上独一无二的显示朝鲜人民团结一致的10万人团体操,当屏幕出现远程导弹时,金正日说:“这既是第一次,也可能是最后一次。”第二天,金正日就和中国迟浩田一起参加了在平壤举行的抗美援朝战争50周年纪念会议。23日在中央电视台收视率最高的一套节目黄金时间,连续4天播放关于中国人民志愿军抗美援朝的特辑节目。同日,在中国北京,以隆重的规模举行中国人民解放军抗美援朝50周年纪念会议,江泽民、胡锦涛都发表重要讲话。中国共产党军事委员会副主席张万年,参加朝鲜驻北京大使馆举行的抗美援朝50周年纪念活动。

11月朝鲜北南双方进行第二次离散家属会见,并拟在板门店设立常年会面所。

11月朝美双方在马来西亚召开军务实会议。此后克林顿将决定是否访问朝鲜。

据有关部门报道,金正日可能在明年上半年访问汉城。我想,这一系列的政治、经济、军事、外交活动的安排,及时间表的排列,其总导演和编剧者都是金正日委员长。纵观100年来的朝鲜半岛历史,我认为从金日成主席到金正日委员长所实施的方针、政策、

及近期突飞猛进的发展,都是符合朝鲜国情的英明决策。

关于朝鲜的未来和如何发展的问题,我相信朝鲜的领袖和党,比任何一个外国的朝鲜问题专家都明白。而且他们所做出的决定,只要是本国党和人民所接受的话,那就是正确的,是符合本国国情的。我们作为中国人对朝鲜问题可以去研究和分析,也可以去评论。但不应该把中国的模式生搬硬套给人家,更不应该老是指责人家。而应该是一切从朝鲜的实际情况出发,实事求是,并用马克思主义的辩证唯物主义观点来研究和分析朝鲜的现状。依我粗浅的看法,朝鲜的未来发展道路与中国的发展有很多的不同之处。所以只能参考中国经验,绝不能硬搬中国模式。

第一,在政治上,以维护主权为中心,开展全方位的友好外交。朝鲜半岛的主要矛盾仍然是主权问题。不仅过去的一百多年是这样,现在和未来相当长的时期内主要矛盾仍是主权问题。从朝鲜的三国时代起,到20世纪中叶,都离不开中国和日本的影响,20世纪后叶,又受美俄两国的影响。所以朝鲜政治的内容很大程度是如何维护主权和维护这些周边国家关系,从中选择最佳时机,最大限度地提高国际社会地位的问题。

第二,经济上,借鉴各国的优点,走符合朝鲜国情的道路。经济的发展,一般都是从种植业、畜牧业、矿产业等第一产业开始,经过织物及皮革加工、农产品及木料加工、金属及非金属矿产品的加工等第二产业的过程,再到服务行业、信息产业等第三产业的发展。中国的改革开放是根据1979年起连续几年的中共中央的一号文件精神,从种植业、畜牧业的承包开始。也就是从第一产业开始,着手发展个体、私营的民族资本,这已经历了二十多年的过程。但是朝鲜的国情与中国不同,朝鲜没有像中国那样广阔的可种植或可放牧的土地,也没有像中国有这样多的剩余闲散劳动力来。

展第一产业的条件。朝鲜的经济结构中,全部是国家资本,没有一个私营的民族资本基础。再说,时代已跨入 21 世纪的经济全球化的信息时代和生物技术时代。相反,它拥有相对丰富的矿产资源,高素质的劳动力,又有相对发达的国防工业技术和重工业技术和设备。同时还拥有一部分现代的高新技术行业。所以,朝鲜的经济发展,也可能从第二、第三产业的发展开始。也可能整个经济产业同时运转。但是,所有制性质的改革和所有程度的变化方面,会有它独特的特点。

第三,文化、教育、卫生、体育等方面,以传统的民族文化为基础,建立一种南北方均能接受的新的文化体系。朝鲜半岛 50 年的北南分割造成了北南文化和意识形态方面截然不同。北方的过于传统,南方的过于西化,很难以现有的北南某一方为标准来改变另一方。好在是个单一的民族,曾经都是同样的宗教信仰。只能以传统的民族文化为基础,经过双方的共同协商,渐进地建立新的文化体系。

第四,军事方面来说,朝鲜半岛的军事问题,绝不仅仅是朝鲜南北双方对峙状态造成的,而是美、日、韩三方军事力量和中、俄、朝三方军事力量的抗衡状态在朝鲜半岛的集中反映。所以,不可能认为北南双方的对峙解除了,朝鲜半岛的军事问题就完全解决。而是以美国为首的美日韩和中国为首的中俄朝两大阵营力量的抗衡或缓和程度,直接影响着朝鲜半岛的军事问题。现在,美国在韩国、日本的冲绳岛、中国的台湾附近都布置着自己的军事力量,环海监视中国,有时甚至通过台湾问题来干涉中国的内政。美国军事力量的目标,实际上是为了牵制中国,控制中国周围的海上通道。所以朝鲜半岛军事上的彻底缓和,就取决于美军能否在韩国、冲绳岛、台湾附近同时撤走的问题。

朝鲜问题之所以敏感,朝鲜的政治、经济、文化等各方面的复

杂问题之所以难以解决,并不是因为这个民族本身的问题,也不是双方某一个领导人的问题,而是这种错综复杂的环境和周边国家各自利益互相交融在一起所导致的结果。

亲爱的读者们,希望大家在研究朝鲜问题时,千万不要忘记马克思主义哲学的精髓:实事求是,一切从实际出发。研究朝鲜问题,千万不能离开朝鲜的基本国情和复杂的周边环境。

郑万兴

2001年5月15日于大连



인민을 하늘처럼 여기신
위대한 수령 김일성 동지께서
는 인민을 끝없이 사랑하시고
굳게 믿으시였으며 한평생 온
갖 풍상고초를 다 겪으시면서
오로지 인민의 자유와 행복
을 위하여 모든것을 다 바치
시였습니다.

김 정 일